

# Lule boré – Schneeblume

Konzert für die Deutsch-Albanische Initiative Kinderaugen  
am 18.01.2014 im Pflughofsaal Tübingen mit

Mira Kokalari

und dem Trio Bergerettes

Achim Braun, Violine

Ellen Winkel-Lim, Violoncello

Dieter Dörrenbacher, Akkordeon





- 8      **Kroi fshatit toné**      *Kristo Kono*  
An unsern Dorfbrunnen mit reinem, klarem Wasser,  
das gurgelnd aus dem Berg entspringt,  
da kommen die schönsten Mädchen  
und füllen ihre Krüge...
- 9      **Kur mé vjen burri nga stani**      *Dhimitër Kovaci*  
Wenn mein Mann vom Feld heimkommt  
Flattert mein Kleid.  
...
- 10     **Dashnor tu bana**      *Hasan Preza*  
Ich bin dein Liebhaber, Schöne Blume;  
du leuchtest mondstrahlengleich in meine Seele,  
deine Nähe sind wärmende Sonnenstrahlen
- 11     **Margjel**      *Prek Jakova*  
Margjel vom Hochland,  
Du hast den ganzen Jungs im Dorf den Kopf verdreht!  
Wo willst du hin?  
Warte einen Augenblick auf mich!  
Ich muss dir etwas erzählen:  
Ich muss Dir sagen, wie sehr ich Dich liebe.
- 12     **Turtulleshe** (Turteltaube)      *Ramadan Sokol*  
Vom feurigen Gesang erbeben die Mauern der Burg  
Weit weg erhört das Mädchen das Lied:  
Du mein Turteltäubchen hast mein Seele gefangen.  
Mein Herz brennt in Sehnsucht nach Dir,  
doch ich kann nicht weg von hier.
- 13     **Lule boré** (Schneublume)      *Simon Gjoni*  
Über Hügel und Berge bin ich gewandert,  
habe jede Blume angeschaut.  
Doch nur im schönsten Garten in Shkoder  
habe ich dich, meine schönste Schneublume gefunden...



DAIKO  e.V.

Deutsch - Albanische Initiative Kinderaugen e.V.  
www.daika.de info@daika.de

